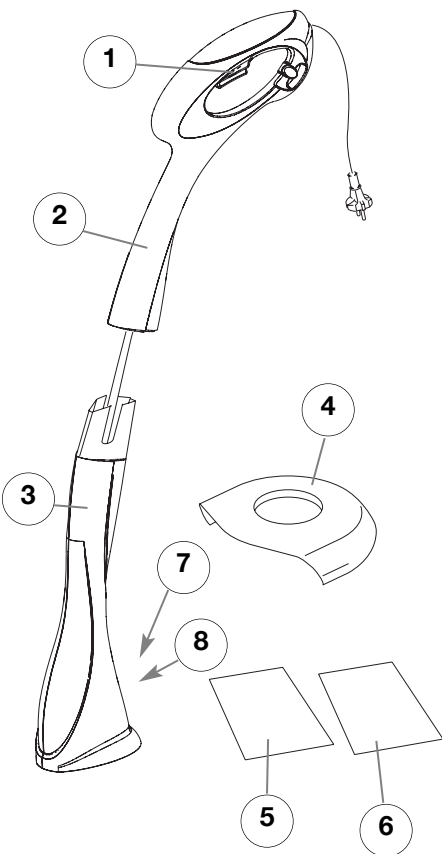
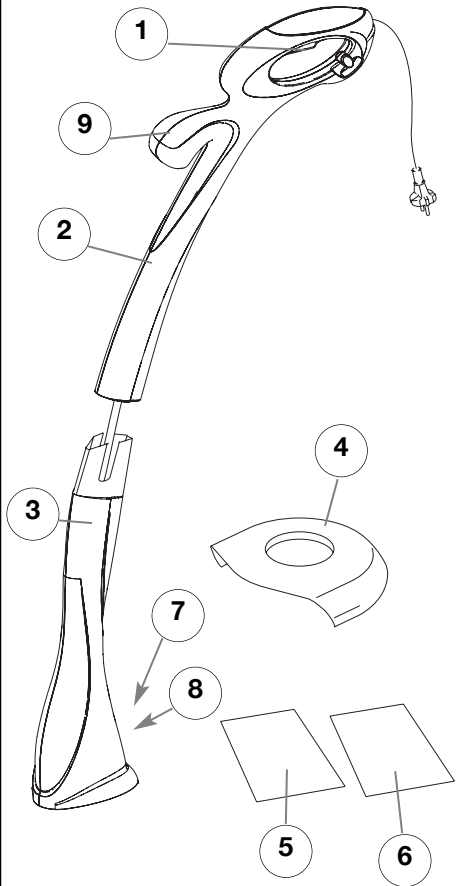


Mini Trim/ Mini Trim Auto/ MT21



Mini Trim Auto +/ MT25

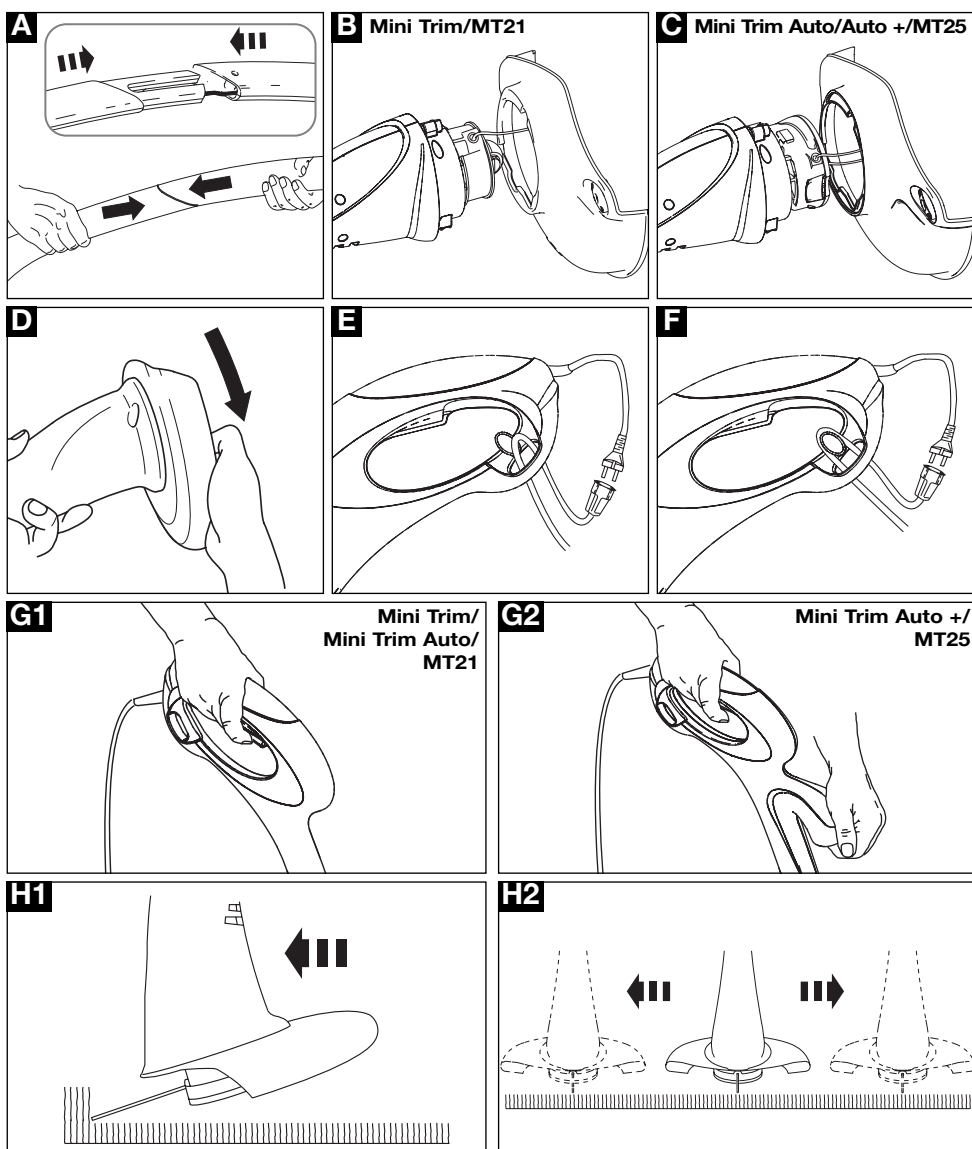


GB DO NOT use liquids for cleaning.	DK BRUG IKKE væske til rengøring.	SI NE uporabljajte raznih tekočin za čiščenje.
DE Zur Reinigung KEINE Flüssigkeiten verwenden.	ES NO utilice líquidos para la limpieza.	GR ΜΗΝ καθαρίζετε με υγρά.
FR NE PAS utiliser de produit liquide pour le nettoyage.	PT NÃO use líquidos para limpar.	TR Temizleme için sıvılar KULLANMAYIN.
NL Voor het reinigen NOOIT vloeistofen gebruiken.	IT NON usare liquidi per la pulizia.	RU НЕ используйте жидкости для очистки.
NO Flytende midler MÅ IKKE brukes til rengjøring.	HU NE használjon folyadékot tisztításra.	EE ÄRGE kasutage puhastamiseks vedelikke!
FI ÄLÄ käytä nesteitä puhdistamiseen.	PL NIE używać płynów do czyszczenia.	LV NEIZMANTOJIET tīrīšanai šķidrumu.
SE ANVÄND INTE vätskor för rengöring.	CZ K čištění NEPOUŽÍVEJTE kapaliny.	
	SK NEPOUŽÍVAJTE na čistenie tekuté materiály.	

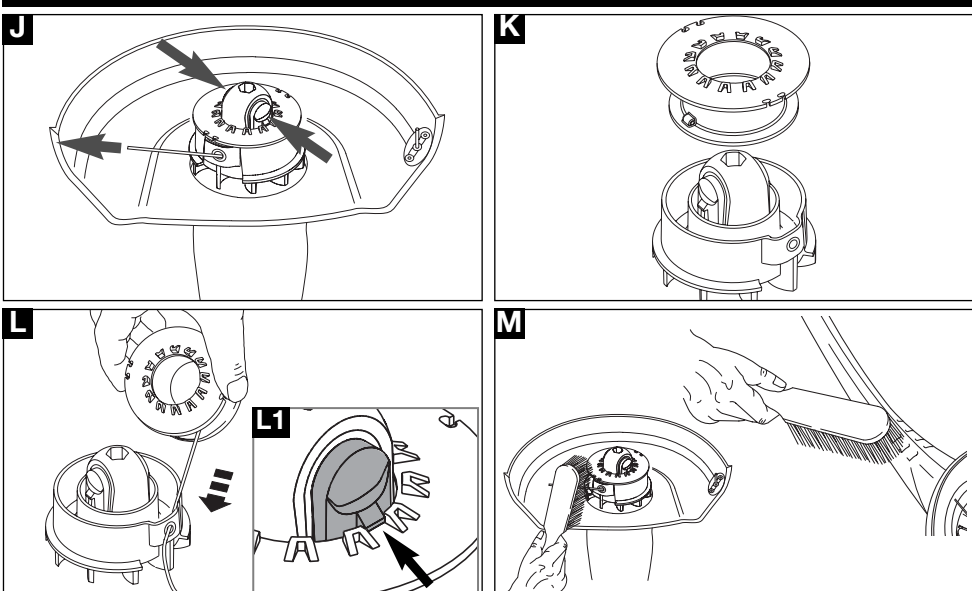
5119746-02

GB - CONTENTS	SE - INNEHÅLL	PL - ZAWARTOŚĆ KARTONU	TR - İÇİNDEKİLER
1. Switch Lever	1. Spak	1. Dźwignia włączająca	1. Anahtar kolu
2. Upper Shaft	2. Övre skaft	2. Obudowa wałka napędowego	2. Üst Mil
3. Lower Shaft	3. Nedre skaft	3. Dolna część obudowy	3. Alt Mil
4. Safety Guard	4. Trimmersköld	4. Ošlona bezpečnostwa	4. Emniyet Siperi
5. Instruction Manual	5. Bruksanvisning	5. Instrukcja Obsługi	5. Talimat Elikitabı
6. Safety Manual	6. Säkerhets manual	6. Kasa ręczny	6. Emniyet Kitapçığı
7. Warning Label	7. Varningsetikett	7. Znaki bezpieczeństwa	7. Uyarı Etiketleri
8. Product Rating Label	8. Produktmärkning	8. Tabliczka znamionowa	8. Ürün Sınıflandırma Etiketleri
9. Steady Handle	9. Stötthåndtag	9. Uchwyt	9. Denge Kulpu
DE - INHALT	DK - INDHOLD	CZ - POPIS STROJE	RU - СОДЕРЖИМОЕ
1. Schalthebel	1. Kontaktarm	1. Пáчка вы́пначе	1. Рукоятка с переключателем
2. Oberer Schaft	2. Øvre skaft	2. Horní část vyžinače	2. Верхняя часть стержня
3. Unterer Schaft	3. Nedre skaft	3. Spodní část vyžinače	3. Нижняя часть стержня
4. Schutzvorrichtung	4. Beskyttelsesskærm	4. Ochranný kryt	4. Предохранитель
5. Bedienungsanweisung	5. Brugsvejledning	5. Návod k obsluze	5. Руководство по использованию
6. Sicherheit handbuch	6. Sikkerhed håndbog	6. Bezpečnostní pokyny	6. Руководство по безопасности
7. Warnetikett	7. Advarselsmærkat	7. Výstražný štítek	7. Предупреждающая этикетка
8. Produkttypschild	8. Produktets mærkeskilt	8. Typový štítek výrobku	8. Этикетка с характеристиками изделия
9. Haltegriff	9. Støtthåndtag	9. Pevná rukojeť	9. Стабилизирующая рукоятка
FR - TABLE DES MATIÈRES	ES - CONTENIDO	SK - OBSAH	EE - SISU
1. Manette de commande	1. Palanca interruptora	1. Vypínač	1. Lülituskäepide
2. Montant supérieur	2. Mango superior	2. Horná část	2. Varre ülemine osa
3. Montant inférieur	3. Mango inferior	3. Spodní část	3. Varre alumine osa
4. Carter	4. Cubierta protectora	4. Ochranný kryt	4. Kaitsekate
5. Manuel d'Instructions	5. Manual de instrucciones	5. Příručka	5. Kasutusjuhend
6. Manuel de sûreté	6. Manual de seguridad	6. Ochranný ručný	6. Ohutusjuhend
7. Etiquette d'avertissement	7. Etiqueta de Advertencia	7. Varovný štítok	7. Hoiatusmärgis
8. Plaquette des Caractéristiques du Produit	8. Placa de Características del Producto	8. Prístrojový štítok	8. Toote nimindmesit
9. Poignée auxiliaire	9. Manilla del asa	9. Oporná rukoväť	9. Juhtkäepide
NL - INHOUD	PT - LEGENDA	SI - VSEBINA	LV - SATURS
1. Schakelaar	1. Alavanca do interruptor	1. Stikalo	1. Slēdzis
2. Bovenste steel	2. Eixo superior	2. Zgorjnji ročaj	2. Kāta augšējā daļa
3. Onderste steel	3. Eixo inferior	3. Spodnji ročaj	3. Kāta apakšējā daļa
4. Beschermplaat	4. Proteção de segurança	4. Varnostno vodilo	4. Drošības pārsegs
5. Handleiding	5. Manual de Instruções	5. Priložnik	5. Instrukciju rokagrāmata
6. Zekerheid manueel	6. Manual de segurança	6. Varnost učbenik	6. Drošības rokagrāmata
7. Waarschuwingsetiket	7. Etiqueta de Aviso	7. Opozorilna oznaka	7. Etiketete ar brīdinājumu
8. Product-informatielabel	8. Rótulo de Avaliação do Produto	8. Tipna tablica	8. Produkta kategorijas etiķete
9. Tweede handvat	9. Pega fixa	9. Ravnotežno držalo	9. Stabilizētājrūkturis
NO - INNHOLD	IT - INDICE CONTENUTI	GR - ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ	
1. Avtrekker/bryter	1. Leva di avviamento	1. Μοχλός διακοπής	
2. Overskaft	2. Albero superiore	2. Επάνω άξονας	
3. Underskaft	3. Albero inferiore	3. Κάτω άξονας	
4. Trimmerskjerm	4. Protezione testa di taglio	4. Προστατευτική Ασφάλεια	
5. Bruksanvisning	5. Manuale di istruzioni	5. Εγχειρίδιο Οδηγίας	
6. Sikkerhets håndbok	6. Manuale di sicurezza	6. Εγχειρίδιο ασφαλείας	
7. Advarselsetikett	7. Etichetta di pericolo	7. Ετικέτα Προειδοποίησης	
8. Produktmerking	8. Etichetta dati del prodotto	8. Ετικέτα Κατάταξης Προϊόντος	
9. Håndtaksbøyle	8. Impugnatura	9. Σταθερή Λαβή	
FI - SISÄLTÖ	HU - TARTALOMJEGYZÉK		
1. Virtakytkin	1. Kapcsolókar		
2. Varren yläosa	2. Felső rúd		
3. Varren alaosa	3. Alsó rúd		
4. Teränsuojus	4. Biztonsági perem		
5. Käyttöopas	5. Kezelési útmutató		
6. Turva käsikirja	6. Biztonság kézi		
7. Takuukortti	7. Figyelmeztető címke		
8. Ruohonleikkurin arvokilpi	8. Termékinformációs címke		
9. Vakain	9. Alsó fogantyú		

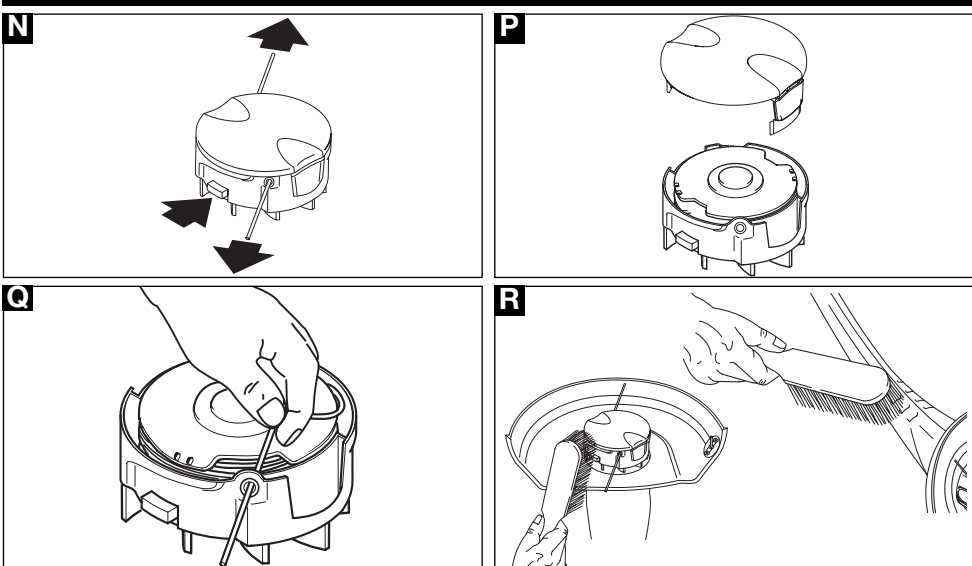
GB For further advice or repairs, contact your local dealer.	DK For yderligere vejledning eller reparation skal du kontakte din lokale forhandler.	SK Další informace a opravy zabezpečí váš lokální predajca.
DE Für weitere Empfehlungen oder Reparaturarbeiten setzen Sie sich bitte mit Ihrem örtlichen Händler in Verbindung.	ES Si desea consejos adicionales o reparación, contacte con su distribuidor local.	SI Za nadaljnja navodila ali popravila kontaktirajte vasega lokalnega prodajalca.
FR Pour en savoir plus ou pour toute réparation, contactez votre revendeur local.	PT Para orientação adicional ou reparações, contacte o seu agente local.	GR Για περαιτέρω συμβουλές ή επισκευές, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο.
NL Voor nadere informatie over reparaties kunt u contact opnemen met uw plaatselijke leverancier.	IT Per ulteriori consigli o riparazioni contattate il rivenditore locale.	TR Ayrıntılı bilgi veya onarımlar için, yerel satıcınıza temas kurunuz.
NO Ta kontakt med din lokale forhandler angående ytterligere opplysninger eller reparasjoner.	HU További tanácsért vagy javítás szükségességére eseten forduljon a helyi forgalmazóhoz.	RU Для дальнейших консультаций или ремонта свяжитесь с Вашим местным агентом по продаже.
FI Tarkempia ohjeita tai tietoa korjauksista saat paikalliselta jälleenmyyjältä.	PL W sprawie porad lub napraw skontaktować się z miejscowym przedstawicielem.	EE Täiendavate nõuannete saamiseks või remondiks pöörduge oma kohaliku edasimüüja poole.
SE För ytterligare rådgivning eller reparationer, kontakta din lokala återförsäljare.	CZ O radu nebo opravu požádejte svého místního prodejce.	LV Ja nepieciešama papildu informācija vai remonts, sazinieties ar vietējo izplatītāju.



Mini Trim/MT21



Mini Trim Auto/Auto +/MT25



CZ - TECHNICKÁ DATA

	ET21	ET23DX	ET23+DX	ET25+DX
Šířka záběru	21 cm	23 cm	23 cm	25 cm
Motor	elektrický	elektrický	elektrický	elektrický
Napětí	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz
Příkon	230 W	250 W	250 W	300 W
Délka struny	5 m	10 m	10 m	10 m
Průměr struny	1,5 mm	1,5 mm	1,5 mm	1,5 mm
Hmotnost bez obalu	2,0 kg	2,0 kg	2,3 kg	2,3 kg

Likvidace stroje po skončení jeho životnosti

V souladu s platnými předpisy o odpadech a ochraně životního prostředí je třeba zachovat doporučené postupy likvidace jednotlivých (kovových, plastových) částí stroje, se kterými Vás seznámí nejbližší autorizované servisní místo.

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

Podkaszarka
Mini Trim/Mini Trim Auto/Mini Trim Auto +/MT21/MT25
Wydanie 1, 2004

DANE TECHNICZNE

	ET21	ET23DX	ET23+DX	ET25+DX
Napięcie zasilania	230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz
Moc silnika	230 W	250 W	250 W	300 W
Klasa izolacji	II	II	II	II
Ciężar	2,0 kg	2,0 kg	2,3 kg	2,3 kg

UWAGA! Znaki bezpieczeństwa na urządzeniu muszą być widoczne i utrzymywane w czystości. W razie ich uszkodzenia lub utraty należy je wymienić lub uzupełnić w autoryzowanym punkcie serwisowym

UWAGA! Podkaszarka przeznaczona jest wyłącznie do zastosowań przydomowych i nie może być używana w innym celu niż podkaszanie trawy i krawędziowanie brzegów trawnika.

Firma Flymo zastrzega sobie możliwość zmiany parametrów technicznych w ramach ciągłego unowocześniania urządzeń.

Druki gwarancji wydawane są przy zakupie urządzenia. Przepisy gwarancyjne określone są na Karcie Gwarancyjnej.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Table with 3 columns: English description of product and manufacturer, German description, and French description. Includes fields for product name, category (Electric Lawn Trimmer), and technical specifications like cutting line and sound power level.

EC KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG

Table with 3 columns: German description of product and manufacturer, English description, and French description. Includes fields for product name, category (Elektorasentrimmer), and technical specifications like cutting line and sound power level.

EC DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Table with 3 columns: English description of product and manufacturer, German description, and French description. Includes fields for product name, category (Coupe-bordure électrique), and technical specifications like cutting line and sound power level.

EC CONFORMITEITSVERKLARING

Table with 3 columns: English description of product and manufacturer, German description, and French description. Includes fields for product name, category (Elektrische gazonmaaier), and technical specifications like cutting line and sound power level.

EC KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG

Table with 3 columns: English description of product and manufacturer, German description, and French description. Includes fields for product name, category (Elektrisk plenklipper), and technical specifications like cutting line and sound power level.

EC VAATIMUSTENMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Table with 3 columns: English description of product and manufacturer, German description, and French description. Includes fields for product name, category (Sähkökäyttöinen nurmikossastäjä), and technical specifications like cutting line and sound power level.

EC FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELE

Table with 3 columns: English description of product and manufacturer, German description, and French description. Includes fields for product name, category (Elektrisk kantklippare), and technical specifications like cutting line and sound power level.

EC ÖVERENSSTEMMELESERKLÄRING

Table with 3 columns: English description of product and manufacturer, German description, and French description. Includes fields for product name, category (Elektrisk græstrimmer), and technical specifications like cutting line and sound power level.

EC DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Table with 3 columns: English description of product and manufacturer, German description, and French description. Includes fields for product name, category (Cortadora de césped eléctrica), and technical specifications like cutting line and sound power level.

EC DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Table with 3 columns: English description of product and manufacturer, German description, and French description. Includes fields for product name, category (Máquina de Cortar Relva), and technical specifications like cutting line and sound power level.

EC DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Table with 3 columns: English description of product and manufacturer, German description, and French description. Includes fields for product name, category (Tagliabordi elettrico), and technical specifications like cutting line and sound power level.

EC MEGFELELŐSÉGI TANUSÍTVÁNY		
Alulírott, M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Alulírott, tanusítom, hogy a termék- Kategória..... Elektronikus trimmelő Gyárműgyártás Megfelel a 2000/14/EEC direktívák specifikációinak	Alulírott, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Igazolom, hogy a fenti termékminőség a 81/1051/EEC szabályok szerint tesztelték. A szabad hangtéri, félig visszahangmentes kamrai körülmények közötti, kezeli helyzetben rögzített maximális atmoszferikusan-nehezített hangnyomásszint:	Alulírott, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Igazolom, hogy a fenti termékminőség az ISO 5349 szabályzat szerint tesztelték. A kezelő kézhelyzetében rögzített vibráció maximális szülőzött effektív bemeneti zajhőmérséklete:-
Vágóélettípus..... Vágókés Szeria azonosítása..... Lásd a Termékminősítő Cédulát Termékjegyelettség..... ANNEX VI Értesített tesztelő..... LTD, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England Egység direktívák..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC valamint az..... EN786, IEC60335-1, IEC60335-2-91, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2	Típus..... A Vágószélesség..... B Vágóél forgácsoltsága..... C Értesített hangrészlet..... D Mért hangrészlet..... E Szint..... F Érték..... G Súly..... H	Típus..... A Szerkesztés..... B Prędkość Obrótowa Urządzenia Trącającego..... C Gwarantowany Poziom Mocy Akustycznej..... D Mierzony Poziom Mocy Akustycznej..... E Wartość..... F Odważnik..... H

EC DEKLARACJA ZGODNOŚCI		
Ja, niżej podpisany M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Zaświadczam, że produkt- Kategoria..... Elektryczna kosiarzka do trawników Wykonanie.....Husqvarna Outdoor Products Odpowiada wymaganiom technicznym Dyrektywy Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej (EWG) nr 2000/14/EEC	Ja, niżej podpisany M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Anglia, oświadczam, że próbka powyższego wyrobu została przebadana stosując dyrektywę 81/1051/EEC jako wzór. Maksymalny poziom ciśnienia akustycznego, ważonego średnio A, przy pozycji operatora w warunkach częściowo bezochwowej komory akustycznej pochłaniającej był:-	Ja, niżej podpisany M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Anglia, oświadczam, że próbka powyższego wyrobu została przebadana stosując ISO 5349 jako wzór. Maksymalna ważona wartość średnia kwadratuwa vibracji zapisana w pozycji ręki operatora była:-
Typ Urządzenia Trącającego..... Linka trąca Identyfikacja serii..... Patrz Tabliczka Znamionowa Wyrobu Procedura Oceny Zgodności..... ANNEX VI Organ Rejestrujący..... L.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England Inne Dyrektywy..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC oraz norm..... EN786, IEC60335-1, IEC60335-2-91, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2	Typ..... A Szerokość koszenia..... B Prędkość Obrótowa Urządzenia Trącającego..... C Gwarantowany Poziom Mocy Akustycznej..... D Mierzony Poziom Mocy Akustycznej..... E Wartość..... F Odważnik..... H	Typ..... A Szerokość koszenia..... B Prędkość Obrótowa Urządzenia Trącającego..... C Gwarantowana Hladina Akustického Výkonu..... D Naměřená Hladina Akustického Výkonu..... E Úroveň..... F Hmotnost..... H

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ		
Ja, níže podepsaní M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Potvrzuji, že tento výrobek- Kategorie..... Elektrická sekačka na trávu Značka..... Husqvarna Outdoor Products Vyhovuje specifikacím Směrnice 2000/14/EEC	Ja, níže podepsaní M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Prohláším, že vzorek shora uvedeného výrobku byl ozkoušen v souladu se Směrnici 81/1051/EEC. Maximální A-vážený úroveň tlaku zvuku zaznamenaná v místě obsluhy v podmínkách volného pole zvukové izolované komory, byla:-	Ja, níže podepsaní M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Prohláším, že shora uvedený výrobek byl ozkoušen v souladu s normou ISO 5349. Maximální vážený průměr hodnoty vibrací, který byl zaznamenaný v místě umístění ruky obsluhy, byla:-
Typ začho nástroje..... Rezné lanko Identifikace Série..... Viz Výrobní štítek Postup při posuzování shody..... ANNEX VI Autorizovaná osoba..... L.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England Použitá Směrnice..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC a normy..... EN786, IEC60335-1, IEC60335-2-91, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2	Typ..... A Sírka sekanie..... B Počet otáček začho nástroje..... C Garantovaná hladina akustického výkonu..... D Naměřená hladina akustického výkonu..... E Úroveň..... F Hmotnost..... H	Typ..... A Sírka sekanie..... B Počet otáček začho nástroje..... C Garantovaná hladina akustického výkonu..... D Naměřená hladina akustického výkonu..... E Úroveň..... F Hmotnost..... H

EC PREHLÁSENIE O PRÁVNEJ SPÔSOBILOSTI TOVARU		
Ja, dopodpodpisany M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Potvrdzujem, že výrobok - Kategoria..... Elektrická kosacka trávy Vyroba..... Husqvarna Outdoor Products Vyhovuje špecifikaciam uvedenym v Norme 2000/14/EEC	Ja, dopodpodpisany M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Potvrdzujem, že vzorka hore menovanej výrobku bola otestovaná v súlade s príslušnou 81/1051/EEC. Pri maximálnom zaťažení úroveň tlaku zvuku nameraná u operatora za podmienok voľného poľového pôsobenia polo-anechoického priestoru bola:-	Ja, dopodpodpisany M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. týmto potvrdzujem, že vzorka hore menovaneého výrobku bola otestovaná v súlade s predpisom ISO 5349. Pri maximálnom zaťažení základný prumer druhej mocniny vibrácie nameraný v operátorskej ruke bol:-
Typ rezného telesa..... Rezné lanko Identifikácia série..... Vid štítku Parametrov Výrobu Postupu určenia právnej spôsobilosti tovaru..... ANNEX VI Informované orgány..... L.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England Ďalšie nariadenia..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC a normám..... EN786, IEC60335-1, IEC60335-2-91, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2	Typ..... A Šírka sekania..... B Hitrost rotácie naprave za rezanje..... C Zajamčen nivo hrupa..... D Izmerjen nivo hrupa..... E Nivo..... F Hodnota..... G Váha..... H	Typ..... A Šírka sekanie..... B Hitrost rotácie naprave za rezanje..... C Zajamčen nivo hrupa..... D Izmerjen nivo hrupa..... E Nivo..... F Hodnota..... G Váha..... H

EC IZJAVA PROIZVAJALCA O SKLADNOSTI PROIZVODA Z STANDARDI		
Spodaj podpisani M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Potvrjujem, da je proizvod/- kategorija..... električni obrezovalnik za rotovne trave blagovna znamka..... Husqvarna Outdoor Products v skladu z določbami Direktive 2000/14/EEC	Spodaj podpisani M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Potvrjujem, da je bil primerek zgornjega proizvoda testiran glede na pravilnik 81/1051/EEC. Maximální nivo prítiska zvuku A-jakosti, ki je bil zabeležen na poziciji upravitelke v pogojih presteja polja semi-anehoične komore je bil:-	Spodaj podpisani M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Potvrjujem, da je bil primerek zgornjega proizvoda testiran glede na pravilnik ISO 5349. Maksimální povprečna zmerjena vrednost kosarica na kvadrat za vibracije, zabeležena na poziciji upravitelke je bila roke je bila:-
Vrsta naprave za rezanje..... Rezalna nitka Identifikacija serije..... Glej Etiketo Označbe Proizvoda Postopek ugotavljanja skladnosti..... ANNEX VI Obveščeno telo..... L.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England Druge direktive..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC in po standardih..... EN786, IEC60335-1, IEC60335-2-91, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2	Tip..... A Širina rezanja..... B Hitrost rotacije naprave za rezanje..... C Zajamčen nivo hrupa..... D Izmerjen nivo hrupa..... E Nivo..... F Vrednost..... G Obtežit..... H	Tip..... A Širina rezanja..... B Hitrost rotacije naprave za rezanje..... C Zajamčen nivo hrupa..... D Izmerjen nivo hrupa..... E Nivo..... F Vrednost..... G Obtežit..... H

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ		
Εγώ ο κάτωθι υπογεγραμμένος M. Bowden της εταιρείας Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Πιστοποιώ ότι ο παραπάνω όπυ η συσκευή- Κατηγορία..... Ηλεκτρικό Κόβειντρίμ Ναρκωτικό..... Husqvarna Outdoor Products Προσάρμοζετς στις προδιαγραφές της Οδηγίας 2000/14/EEC	Εγώ ο κάτωθι υπογεγραμμένος M. Bowden της εταιρείας Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Πιστοποιώ ότι ένα δείγμα του αναβέρω προϊόντος έχει εξεταστεί χρησιμοποιώντας την Οδηγία 81/1051/EEC ως οδηγό. Το μέγιστο ισοδύναμο επίπεδο καταλάλητης πίεσης που καταγράφηκε στη θέση χειριστών υπό τους ελεύθερους όρους αδιαβούτο τυοίμει με μισο-ανηχοείδεις ήταν:-	Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Πιστοποιώ ότι ένα δείγμα του αναβέρω προϊόντος έχει εξεταστεί χρησιμοποιώντας την Οδηγία ISO 5349 ως οδηγό. Η μέγιστη σταθμισμένη αξία μείων τετραγώνων ρίζας της δόνησης του καταγράφηκε στη θέση χειριστών:
Εγώ ο κάτωθι υπογεγραμμένος M. Bowden της εταιρείας Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Προσάρμοζετς στις προδιαγραφές της Οδηγίας 2000/14/EEC	Εγώ ο κάτωθι υπογεγραμμένος M. Bowden της εταιρείας Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Προσάρμοζετς στις προδιαγραφές της Οδηγίας 2000/14/EEC	Εγώ ο κάτωθι υπογεγραμμένος M. Bowden της εταιρείας Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Προσάρμοζετς στις προδιαγραφές της Οδηγίας 2000/14/EEC
Τύπος Τεχνικού Συσκευής..... Κόβειντρίμ Προδιαγραφή της Σειράς..... Δείτε την Έπιση Κατάλογο Προϊόντων Διδοκικό/Αξιολογητικό Συμμόρφωσης..... ANNEX VI Ειδοποιημένο Σώμα..... L.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England Άλλες Οδηγίες..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC e εφαρμοζόμεν πρότυποι..... EN786, IEC60335-1, IEC60335-2-91, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2	Τύπος..... A Πλάτος της Περικλήσης..... B Τοχότητα Περιστροφής Συσκευής Τσίμης..... C Εγγυημένο επίπεδο δύναμης..... D Μετρημένο επίπεδο αωστής δύναμης..... E Επίπεδο..... F Αξία..... G Βάρος..... H	Τύπος..... A Πλάτος της Περικλήσης..... B Τοχότητα Περιστροφής Συσκευής Τσίμης..... C Εγγυημένο επίπεδο δύναμης..... D Μετρημένο επίπεδο αωστής δύναμης..... E Επίπεδο..... F Αξία..... G Βάρος..... H


AB UYUMLULUK BEYANI		
Faaliyetlerimi Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. adresinde sürdürmekte olan Husqvarna Outdoor Products firmasından aşağıda imzayı bulunan ben, M. Bowden: Kategori..... Elektrikli Çim Düzeltme Makinesi Marka..... Husqvarna Outdoor Products Yukarıdaki kategori ve markası verilen ürünün 2000/14/EEC sayılı Direktif ile uyumlu olduğunu beyan ederim.	Faaliyetlerimi Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. adresinde sürdürmekte olan Husqvarna Outdoor Products firmasından aşağıda imzayı bulunan ben, M. Bowden, 81/1051/EEC sayılı Direktif bir klavuz olarak kullanılarak yukarıdaki ürünün bir örneği üzerinde deneme yapıldığını beyan ederim. Serbest alan yanı yankızısı oda koşullarında kullanıcı pozisyonunda kaydedilen maksimum A-ağırlıklı ses basınç düzeyidir:	Faaliyetlerimi Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. adresinde sürdürmekte olan Husqvarna Outdoor Products firmasından aşağıda imzayı bulunan ben, M. Bowden, ISO 5349 ilkeletirini bir klavuz olarak kullanılarak yukarıdaki ürünün bir örneği üzerinde deneme yapıldığını beyan ederim. Kullanıcının elinde kaydedilen titreşimin maksimum ağırlıklı kök ortalama kare değeri şöyledir:
Kesme Çihazının Tipi..... Kesme Misinası Serinin Tanısı..... Ününün Simiflandırma Etiketine Bakınız Uyumluk Değerlendirme Prosedürü..... ANNEX VI Bildirilen Kuruluş..... L.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB İngiltere Diğer Direktifler..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC ve ilgili standartlar..... EN786, IEC60335-1, IEC60335-2-91, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2	Tip..... A Kesme Geniçliği..... B Kesme Çihazının Dönme Hızı..... C Garantili ses basınç düzeyi..... D Ölçülen Ses Gücü Düzeyi..... E Düzye..... F Değer..... G Ağırlık..... H	Tip..... A Kesme Geniçliği..... B Kesme Çihazının Dönme Hızı..... C Garantili ses basınç düzeyi..... D Ölçülen Ses Gücü Düzeyi..... E Düzye..... F Değer..... G Ağırlık..... H

ДЕКЛАРАЦИЯ СООВЕТВСТВИЯ СТАНДАРТАМ ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА		
Я, нижеподписавшийся M. Bowden от имени компании Husqvarna Outdoor Products, находящейся по адресу Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Великобритания, удостоверяю, что изделие- Категория..... Электрический газоный триммер Изготовлено компанией..... Husqvarna Outdoor Products Соответствует спецификациям Директивы 2000/14/EEC Европейского экономического сообщества.	Я, нижеподписавшийся M. Bowden от имени компании Husqvarna Outdoor Products, находящейся по адресу Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Великобритания, удостоверяю, что образец вышеуказанного изделия был испытан, используя как руководство Директиву 81/1051/EEC Европейского экономического сообщества. Максимальный уровень звукового давления по шкале A, записанного в положении оператора при условиях заткнутой полубеззвонкой камеры составил:-	Я, нижеподписавшийся M. Bowden от имени компании Husqvarna Outdoor Products, находящейся по адресу Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Великобритания, удостоверяю, что образец вышеуказанного изделия был испытан, используя как руководство стандарт ISO 5349. Максимальное взвешенное среднеквадратическое значение вибрации, записанное в положении руки оператора, составило:-
Тип режущего устройства..... Режущая струна Идентификация серии..... См. этикетку с характеристиками изделия Порядок аттестации соответствия..... ANNEX VI Уполномоченный Орган..... L.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England Другие Директивы..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC и применимые стандарты..... EN786, IEC60335-1, IEC60335-2-91, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2	Тип..... A Ширина стрижки..... B Скорость вращения режущего устройства..... C Гарантированный уровень акустической мощности..... D Измеренный уровень акустической мощности..... E Уровень..... F Значение..... G Вес..... H	Тип..... A Ширина стрижки..... B Скорость вращения режущего устройства..... C Гарантированный уровень акустической мощности..... D Измеренный уровень акустической мощности..... E Уровень..... F Значение..... G Вес..... H

EŮ VASTAVUSAVALDUS		
Mina, allakirjutanu M. Bowden, esindades ettevõtet Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Tõendan käesolevaga, et Toode: kategoria..... elektriline murutrimmer valmistaja..... Husqvarna Outdoor Products vastab direktiivile 2000/14/EEC nõuetele	Mina, allakirjutanu M. Bowden, esindades ettevõtet Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Tõendan, et ülalmainitud toode on testitud direktiivi 81/1051/EEC suuniste alusel. Maksimaalne A-kaalutulu helirõhuaste, mis registreeriti kasutaja asukohta raba jääa poolkõrjavaba kambri tingimustes oli: Mina, allakirjutanu M. Bowden, esindades ettevõtet	Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Tõendan, et ülalmainitud toote näidis on testitud ISO 5349 suuniste alusel. Maksimaalne kaalutulu raudkeskmine vibratsiooniväärtus, mis registreeriti kasutaja käe asukohas, oli:
Lõikeseadise tüüp..... Lõikejõhv Seriinumbr..... Vaadake toote nimiaandmesiti Vastavushindamismenetlus..... ANNEX VI Teavitatud asutus..... L.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England Muid direktiive..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC ja kohaldatavad standardid..... EN786, IEC60335-1, IEC60335-2-91, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2	Tüüp..... A Niitrisalvatus..... B Lõikeseadise pöörlemiskiirus..... C Suurim helirõhuaste..... D Mõõdetud helirõhuaste tase..... E Tase..... F Väärtus..... G Kaal..... H	Tüüp..... A Niitrisalvatus..... B Lõikeseadise pöörlemiskiirus..... C Suurim helirõhuaste..... D Mõõdetud helirõhuaste tase..... E Tase..... F Väärtus..... G Kaal..... H

ES DEKLARACJA PAR ATBILŠTĪBU		
Es, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. pārstāvis M. Bowden apstiprinu, ka produkts Kategorija..... elektriskais mauriņa trimers Ratotājs..... Husqvarna Outdoor Products atbilst direktīvai 2000/14/EEC norādītajiem tehniskajiem noteikumiem.	Es, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. pārstāvis M. Bowden apstiprinu, ka iepriekš minētā produkta paraugs ir testēts atbilstoši direktīvai 81/1051/EEC. Maksimālais A-izsvartoais skaņas spiediena līmenis, kas tika fiksēts operatora pozīcijā brīvos lauka daļējas atbals apstākļos, bija:	Es, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. pārstāvis M. Bowden apstiprinu, ka iepriekš minētā produkta paraugs ir testēts atbilstoši standartam ISO 5349. Vibrācijas maksimālā izsvartoais pašārinājuma vidējā kvadrātiskā vērtība, kas tika fiksēta operatora roku kvadrāts virsē, bija:
Griešanas ierices tips..... griezējaukļa Sērijas norāde..... sk. produkta kategorijas etiķeti Atbilstības novērtēšanas procedūra..... ANNEX VI Sertificēšanas institūcija..... L.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB Anglija Citas direktīvas..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC un piemērojami..... EN786, IEC60335-1, IEC60335-2-91, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2	Tips..... A Pļāvuma platums..... B Griezējierices rotācijas ātrums..... C Garantētais skaņas pakāpes līmenis..... D Izmērītais skaņas pakāpes līmenis..... E Līmenis..... F Vērtība..... G Svars..... H	Tips..... A Pļāvuma platums..... B Griezējierices rotācijas ātrums..... C Garantētais skaņas pakāpes līmenis..... D Izmērītais skaņas pakāpes līmenis..... E Līmenis..... F Vērtība..... G Svars..... H

A	ET21	A	ET23DX	A	ET23+DX	A	ET25+DX
B	21 cm	B	23 cm	B	23 cm	B	25 cm
C	13000 RPM	C	11500 RPM	C	11500 RPM	C	10500 RPM
D	93 dB(A)	D	93 dB(A)	D	93 dB(A)	D	95 dB(A)
E	91 dB(A)	E	91 dB(A)	E	91 dB(A)	E	94 dB(A)
F	77.4 dB(A)	F	82.9 dB(A)	F	82.9 dB(A)	F	82.3 dB(A)
G	4.59 m/s²	G	4.85 m/s²	G	4.85 m/s²	G	4.5 m/s²
H	2.0 kg	H	2.0 kg	H	2.3 kg	H	2.3 kg


Newton Aycliffe, 18/11/2005
M. Bowden,
Research & Development Director